



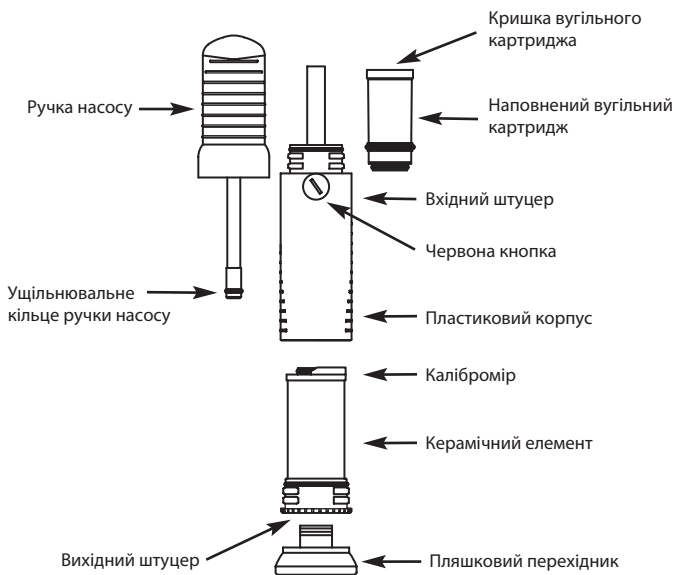
Мікрофільтр для води Combi
(Модель #8013620)

Змінний картридж Combi
(Модель #8013622)



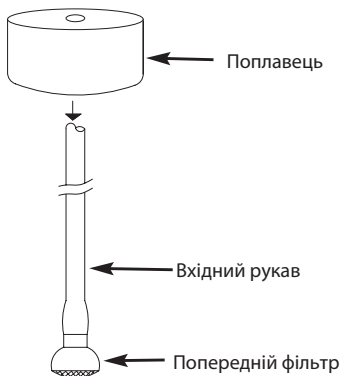
Українська

Дякуємо Вам за вибір портативної системи мікрофільтрації води Katadyn. Мікрофільтр Katadyn Combi відповідає промисловим стандартам на видалення бактерій (99,9999%) та цист найпростіших, таких як легіонелли, лямблії і криптоспоридії (99,99%). Він також видаляє хімікати та покращує смак води. Мікрофільтр Katadyn Combi є мультифункціональним фільтром для універсального використання. Він ідеально підходить для 1–4 осіб під час походів, подорожей та експедицій.

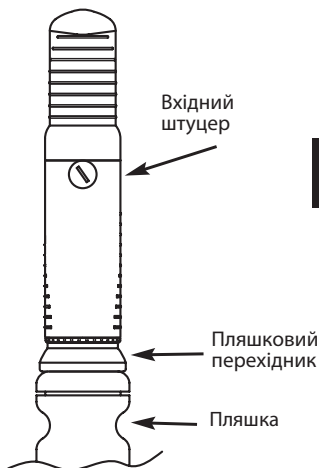


(Малюнок 1-1)

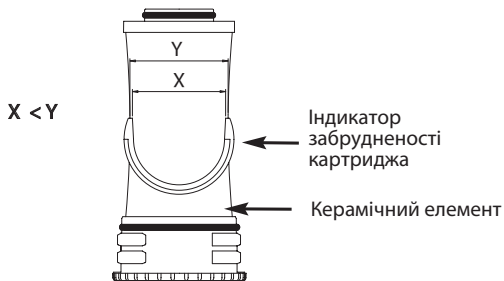
Ключові компоненти



(Малюнок 2-1)



(Малюнок 2-2)



(Малюнок 2-3)

Налаштування

Фільтр Combi потребує мінімального налаштування. Для найкращих результатів випробуйте фільтр Combi перед першим використанням, щоб ознайомитися з принципом його роботи.

1) З'єднання рукавів

Надягніть поплавець на вхідний рукав (рукав з попереднім фільтром). Розмістіть поплавець на відстані приблизно 10 см від попереднього фільтра. Надягніть рукав на вхідний штуцер у середній частині корпусу (мал. 1-1, 2-1, 2-2).

2) Наповнення вугільного картриджа

Фільтр Combi можна використовувати з наповненим чи ненаповненим вугільним картриджем. Використовуйте фільтр Combi з картриджем, наповненим активованим вугіллям, коли вода хімічно забруднена чи має неприємний смак.

Від'єднайте верхню частину корпусу фільтра, повернувши її проти годинникової стрілки. Зніміть ручку насоса. Витягніть сірий картридж для активованого вугілля з нижньої частини корпусу та зніміть кришку. Відкрийте пакет активованого вугілля та насипте його у картридж. Закрийте кришку та щільно вставте вугільний картридж у корпус. Вставте ручку насоса назад у корпус та міцно закрутіть за годинниковою стрілкою.

Примітка: у пакеті активованого вугілля більше, ніж потрібно для наповнення картриджа, на випадок, якщо він розсиплеться.

3) Промивання системи

Важливо: перед першим використанням промийте систему, прокачавши через фільтр приблизно 0,5 літрів води, щоб усунути нешкідливий керамічний та вугільний пил (якщо вугільний картридж наповнено). Інформацію про те, як фільтрувати воду, див. у розділі «Експлуатація».

Примітка: якщо Ви використовуєте фільтр Combi з наповненим вугільним картриджем, нешкідливий вугільний пил може потрапити на поверхню керамічного елемента. Щоб попередити закупорювання фільтра, почистіть керамічний елемент після пропускання перших 0,5 літрів води. Повторюйте цю процедуру щоразу, коли замінюєте вугілля. Інформацію про те, як чистити керамічний елемент, див. у розділі «Поради з експлуатації».

Експлуатація

- 1) Помістіть вхідний рукав у джерело неочищеної води. Встановіть поплавець таким чином, щоб попередній фільтр не торкався осаду на дні.
- 2) Під'єднайте пластикову пляшку до дна фільтра. Використовуйте додатковий перехідник, що входить до комплекту, для сумісності з різними горловинами пляшок (мал. 2-2).
- 3) Тримайте фільтр вертикально та починайте качати насос повільно і розмірено. Переконайтеся, що попередній фільтр не загнувся і не перекрутився.
- 4) Відкрутіть пляшку, наповнену профільтрованою водою, та витягніть вхідний рукав з водного джерела. Продовжуйте качати насос, щоб вивести з нього залишки води.
- 5) Зберігайте фільтр у сумці для транспортування. Щоб попередити можливість перехресного зараження, зберігайте його таким чином, щоб вхідний рукав не контактував з вихідним штуцером.

Примітка: перед кожним використанням прокачайте через фільтр та злийте невелику кількість води (0,2 л), щоб усунути несвіжий присмак

Поради з експлуатації

Фільтр Katadyn Combi розроблений для видалення бактерій та цист найпростіших, таких як леґіонелли, лямблії і криптоспоридії. Для того щоб збільшити термін експлуатації керамічного елементу, намагайтеся використовувати якомога кращі джерела води. Зберігайте попередній фільтр чистим та не дозволяйте йому торкатися дна. Якщо дно занадто в'язке, обгорніть попередній фільтр хусткою чи кавовим фільтром. Якщо є можливість, налейте неочищену воду в контейнер та зачекайте, доки випаде осад і вода стане прозорою. Після цього профільтруйте поверхневу воду.

Доглядайте за фільтром Katadyn, щоб забезпечити йому безвідмовну роботу.

1) Якщо накачування вимагає додаткових зусиль:

Забиті пори фільтра. Якщо фільтруючі пори керамічного елементу забиті, його потрібно почистити. Ніколи не застосовуйте силу під час накачування. Витягніть керамічний елемент, повернувши основу фільтра в нижній частині корпусу на чверть оберту проти годинникової стрілки (для цього можна використати нижню частину пляшкового перехідника). Почистіть керамічний елемент за допомогою губки, що входить до комплекту, доки не відновиться його початковий світлий колір. Вставте керамічний елемент назад у корпус. Поверніть основу фільтра на чверть оберту за годинниковою стрілкою.

Увага: корпус фільтра може бути під тиском – під час виймання керамічного елементу може виплеснутися нефільтрована вода.

2) Змащення ущільнювального кільця ручки насосу.

Силіконове мастило входить до комплекту. Відкрутіть верхню частину корпусу фільтра проти годинникової стрілки і повністю витягніть ручку насосу (мал. 1-1). Очистіть надлишок, що накопився на чорному гумовому ущільнювальному кільці у нижній частині ручки. Нанесіть невелику кількість силіконового мастила по всьому ущільнювальному кільцю. Складіть конструкцію.

3) Якщо накачування відбувається легко, але вода не проходить:

Переконайтеся, що попередній фільтр занурений у воду.

Переконайтеся, що вхідний рукав не забитий і не затиснутий.

Тримайте фільтр вертикально, доки не відновиться потік води.

Мембрана на кришці вугільного картриджа може бути засмічена. Витягніть або прочистіть вугільний картридж (див. нижче), щоб відновити потік води.

4) Вугільний картридж:

Видаліть часточки бруду з кришки картриджа, сполоснувши її у воді. Для більш ретельного очищення обережно почистіть її старою зубною щіткою чи зеленою губкою з комплекту.

Увага: не натискайте занадто сильно, бо це може призвести до розриву мембрани.

5) Попередній фільтр:

Сполосніть попередній фільтр водою, щоб видалити часточки бруду, що потрапили у ситечко.

6) Зберігання:

У комплект фільтра Katadyn Combi входить сумка для транспортування. Щоб попередити можливість перехресного зараження, зберігайте його таким чином, щоб вхідний рукав не контактував з вихідним штуцером.

Умови тривалого зберігання (після закінчення подорожі)

Зберігайте фільтр Combi таким чином:

- 1) Витягніть керамічний елемент та почистіть його за допомогою губки, що входить до комплекту. Дайте йому повністю висохнути.
- 2) Сполосніть корпус фільтра, видаляючи усі забруднення.
- 3) Змажте ущільнювальні кільця силіконовим мастилом.
- 4) Складіть фільтр.
- 5) Зберігайте фільтр Combi, рукав та аксесуари у сумці для транспортування.

Примітка: перш ніж використовувати фільтр після тривалого зберігання, прокачайте систему 1 літром води, щоб усунути несвіжий присмак.

Ресурс керамічного елементу

Ресурс керамічного елементу залежить від якості води. Чим брудніша вода, тим частіше доведеться його очищувати. Це зменшує ресурс, що становить приблизно 50 000 літрів. Якщо калібромір прилягає до керамічного елементу, це означає, що час замінити фільтр (мал. 2-3). Після очищення перевірте керамічний елемент на наявність тріщин, якщо фільтр падав чи перебував на мінусовій температурі. Наявність тріщин означає, що фільтр більше не може забезпечувати захист від мікроорганізмів.

Встановлення керамічного елементу

Змінні фільтруючі елементи можна придбати у магазині, де Ви купували фільтр Katadyn Combi.

- 1) Витягніть керамічний елемент, повернувши основу фільтра в нижній частині корпусу на чверть оберту проти годинникової стрілки (для цього можна використати нижню частину пляшкового перехідника).
Увага: корпус фільтра може бути під тиском – під час виймання керамічного елементу може виплеснутися нефільтрована вода.
- 2) Витягніть новий керамічний елемент з упаковки.
- 3) Вставте новий керамічний елемент у корпус і поверніть на чверть оберту за годинниковою стрілкою.
- 4) Прокачайте керамічний елемент водою і злийте перший літр.

Ресурс активованого вугілля

Ресурс активованого вугілля залежить від якості води. Звичайний ресурс вугілля становить 200 літрів. Висока концентрація хімікатів чи запахів може зменшити ресурс вугілля. Замінити вугілля, коли помітите неприємний присмак чи запах після фільтрування або через 6 місяців постійного використання, в залежності від того, що відбудеться раніше. Використовуйте червону кнопку на передній стороні корпусу, щоб відстежити момент, коли необхідно буде замінити вугілля. Для встановлення відповідного місяця використовуйте монетку.

Під час подорожей за кордон, кемпінгу чи походів...

...ви наражаєтесь на ризик різних захворювань – від діареї до серйозніших розладів, викликаних цистами найпростіших (наприклад, леґіонелли, лямблії, криптоспоридії), вірусами та бактеріями.

Мікроорганізми, що викликають ці захворювання, часто трапляються у продуктах та воді, що Ви споживаєте. Озера, струмки, а також місцевий водопровід можуть бути заражені.

Щоб звести до мінімуму ризик зараження цими хворобами, пропонуємо Вам проконсультуватися з лікарем за 4–6 тижнів до поїздки.

А поки Ви подорожуєте...

- Переконайтеся, що продукти приготовані належним чином.
- Серед продуктів, які не потребують приготування (фрукти, горіхи та ін.), відбирайте ті, що мають неушкоджену шкарлупу чи шкірку, та мийте руки перед їх очищенням.
- Ретельно та часто мийте руки з милом, особливо перед їжею. Фільтруйте усю питну воду за допомогою мікрофільтра Katadyn Combi.

Мікрофільтр Katadyn Combi – важливий елемент туристичного спорядження.

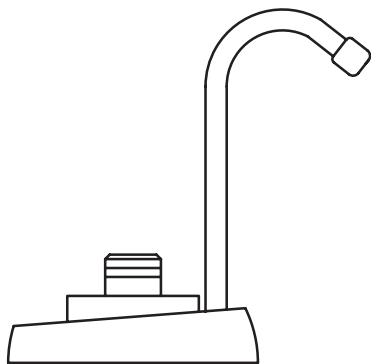
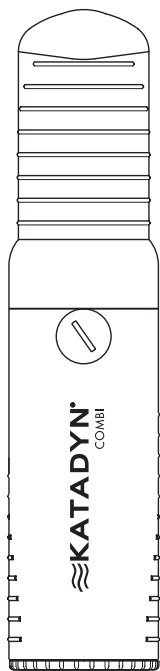
З питаннями та пропозиціями звертайтеся до нас за телефоном +41 44 839 21 11.

Мікрофільтр для води Combi Plus

(Модель #204100)

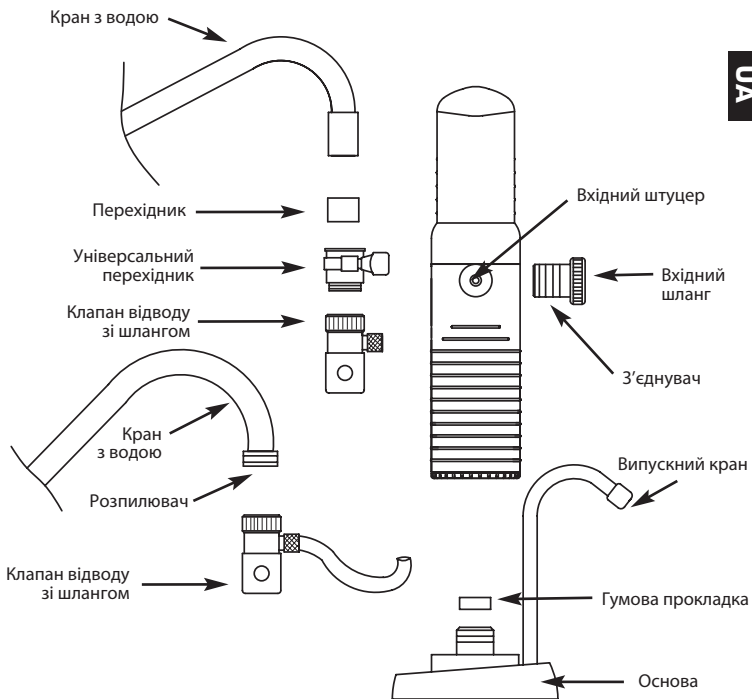
Комплект для з'єднання з краном Combi Plus

(Модель # 20730)



Комплект для з'єднання з краном для фільтра Katadyn Combi (Додатковий)

Комплект дозволяє приєднати фільтр Combi до крану з водою і робить його унікальним дорожнім фільтром, який можна використовувати у приміщенні і на відкритому повітрі.



(Малюнок 3-1)

Налаштування

Щоб приєднати фільтр Combi до крану з водою:

- 1) Встановіть чорну гумову прокладку в отвір у центральній частині основи. Щільно накрутіть фільтр Combi на основу.
- 2) Вставте випускний кран в отвір меншого діаметру на краю основи.
- 3) Надягніть червоний з'єднувач на білий шланг, розмістивши його різьбою у напрямі кінця шлангу. Приєднайте білий шланг до вхідного штуцера в середній частині корпусу фільтра. Міцно закрутіть з'єднувач за годинниковою стрілкою.
- 4) Відкрутіть розпилювач від крану з водою та міцно приєднайте на його місце клапан відводу. Якщо клапан відводу не підходить до крану, скористайтеся універсальним перехідником (мал. 3-1).

Примітка: якщо універсальний перехідник, що входить до комплекту, не підходить до Вашого крану, відповідний перехідник потрібно буде придбати додатково.

Експлуатація

- 1) Відкрийте кран з водою. Перемкніть клапан відводу таким чином, щоб вода бігла через випускний кран. Примітка: вода з крану буде капати протягом декількох секунд після вимикання.
- 2) Швидкість потоку води через фільтр Combi Plus залежить від наявного тиску води і може бути збільшена шляхом додаткового накачування (з накачуванням – приблизно 1 л/хв за тиску 1 бар; без накачування – приблизно 0,6 л/хв за тиску 3 бар).

Попередження: система Combi Plus не має клапану регулювання зворотного тиску – тиск, що виникає у фільтрі, може перевищувати тиск, допустимий для інших установок. Переконайтеся, що інші системи захищені клапаном надлишкового тиску.

Утримання і догляд: див. інструкцію до фільтра Katadyn Combi.

Обмежена гарантія

Мікрофільтр Katadyn Combi/Combi Plus та додатковий комплект мають гарантію терміном на два (2) роки з дати покупки на дефекти у матеріалах або роботі. Якщо Ви виявите дефект у фільтрі Katadyn Combi протягом одного року з дати покупки, поверніть його у магазин, де Ви його придбали. Якщо у Вас виникнуть питання, Ви можете зв'язатися з компанією Katadyn за номером +41 44 839 21 11. Компанія Katadyn, на свій розсуд, замінить чи відремонтує пошкоджений товар. Будь ласка, зберігайте чек від покупки для підтвердження дати покупки. Дана гарантія надає Вам конкретні законні права; окрім цього, у Вашій країні можуть діяти інші законні права.

Міжнародний контакт:

Katadyn Products Inc.

Birkenweg 4

8304 Wallisellen / Switzerland

info@katadyn.ch / www.katadyn.ch